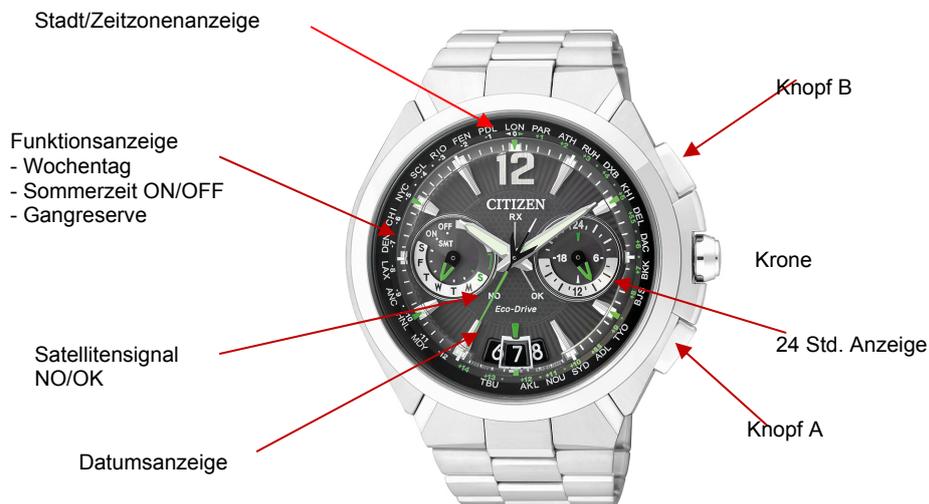


## BEDIENUNGSANLEITUNG Cal. H950



- **Prüfen Sie zunächst, ob der Sekundenzeiger in Sekundenschritten läuft. Sollte dies nicht der Fall sein, muss die Uhr aufgeladen werden.** Ladezeit entnehmen Sie der Tabelle in der Bedienungsanleitung.

### ZEITZONE PRÜFEN

- Die Krone befindet sich in der Grundposition.
- Drücken Sie Knopf B, der Sekundenzeiger zeigt auf die aktuell gewählte Stadt.
- Drücken Sie erneut Knopf B, die Abfrage ist abgeschlossen.

### ZEITZONEN EINSTELLEN / SOMMER - STANDARDZEIT WÄHLEN

- Ziehen Sie die Krone in die Pos.1  
Der Sekundenzeiger zeigt auf die aktuell gewählte Stadt.  
Der Funktionszeiger zeigt auf Sommer - oder Standardzeit.
- Drehen Sie die Krone, um mit dem Sekundenzeiger die Stadt Ihrer Wahl einzustellen.
- Drücken Sie Knopf A, um Sommer- oder Standardzeit einzustellen.  
Die Anzeige erfolgt durch den Funktionszeiger.
- Drücken Sie die Krone in die Grundposition zurück.  
**Die Zeitzoneneinstellung und Wahl der Sommer- Standardzeit ist abgeschlossen.**

### Hinweis zum Zeitsignal

Diese Uhr empfängt das Satelliten- Zeitsignal. GPS Daten werden nicht empfangen. Der Empfang kann in bestimmten Gebieten, oder durch Abdeckungen, Abschirmungen durch hohe Gebäude, Hochspannungsleitungen, im Auto oder Flugzeug gestört werden.

Der Empfang kann nur auf 2 unterschiedlichen Arten erfolgen:

### MANUELLER FUNKEMPFANG 1

- Die Krone befindet sich in der Grundposition.
- Drücken und halten Sie Knopf A für 3 Sekunden.

Nach der Anzeige der letzten Funkqualität NO / OK läuft das Ende des Sekundenzeiger auf RX.

In 4 - 20 Sekunden ist das Satellitensignal verarbeitet und die Zeit korrigiert.

Wenn der Empfang abgeschlossen wurde und das Ergebnis NO/OK für 2 Sekunden angezeigt wurde, läuft der Sekundenzeiger normal weiter.

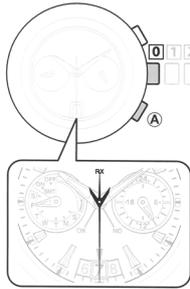
Die Vorgabe Sommer-Standardzeit ist nicht Bestandteil des Funksignales.

Die Einstellung der Sommer- oder Standardzeit muss manuell erfolgen.

## Empfangen des Satelliten-Zeitsignals

### ◆ Manueller Empfang 1

Verwenden Sie diese Methode für normalen Empfang.



1. Stellen Sie sicher, dass die Krone in der Position 0 ist.

2. Halten Sie den rechten unteren Knopf (A) zwei Sekunden lang oder länger gedrückt.

Nach der Anzeige der vorherigen Empfangsergebnisse bewegt sich das Ende des Sekundenzeigers auf „RX“, und die Uhr beginnt mit dem Empfang.

- Es dauert 4 bis 20 Sekunden, um den Satelliten-Signalempfang fertigzustellen. (Wenn eine vollständige Rücksetzung ausgeführt wurde oder sie den Kalender manuell eingestellt haben, kann der Empfang bis zu circa 70 Sekunden dauern.)

### Vorzeitiger manueller Abbruch des Signalempfanges

- Drücken und halten Sie Knopf A für 3 Sekunden.

Der Empfang wird unterbrochen und die Uhr läuft in der aktuellen Zeit weiter.

### MANUELLER FUNKEMPFANG 2

Verwenden Sie diese Methode wenn eine Schaltsekunde eingefügt wird, oder aber eine komplette Rückstellung der Uhr erfolgte.

- Die Krone befindet sich in der Grundposition.
- Drücken und halten Sie Knopf A für 7 Sekunden oder länger.

Nach der Anzeige der letzten Funkqualität NO / OK läuft das Ende des Sekundenzeigers auf RX. Halten Sie weiter Knopf A gedrückt bis der Sekundenzeiger eine Umdrehung macht und das Ende wieder auf RX zeigt.

21 Sekunden bis zu 13 Minuten wird jetzt der Abgleich des Satellitensignales dauern.

Wenn der Empfang abgeschlossen wurde und das Ergebnis NO/OK für 2 Sekunden

angezeigt wurde, läuft der Sekundenzeiger normal weiter.

Die Einstellung der Sommer- oder Standardzeit muss manuell erfolgen.

### AUTOMATISCHER FUNKEMPFANG NICHT MÖGLICH

#### Korrektur der Schaltsekunde und der Wochenüberschlagnummer

**Aktualisierung: ab dem 01. Juli 2015 gilt die Schaltsekunde -36**

Die Schaltsekunden bisher -35 Sekunden sowie die Wochenüberschlagnummer bis 2019 =0 sind bei Auslieferung der Uhr korrekt eingestellt.

Sollte trotz einwandfreiem Signalempfang die Uhrzeit nicht korrekt sein, prüfen und stellen Sie die Schaltsekunde und Wochenüberschlagnummer wie folgt ein:

#### Schaltsekunde

- Ziehen Sie die Krone in die Pos.2
- Drücken Sie Knopf B, der Minuten- und Sekundenzeiger laufen zur eingestellten Schaltsekunde. -35 Sekunden = Minutenzeiger auf die Pos. 12:00 Sekundenzeiger auf 35 Sekunden.
- Sollte dies nicht der Fall sein, drehen Sie zum Einstellen die Krone vor oder zurück und stellen den Sekundenzeiger auf die Pos. 35 Sekunden.
- Drücken Sie die Krone in die Grundposition zurück.

#### Wochenüberschlagnummer

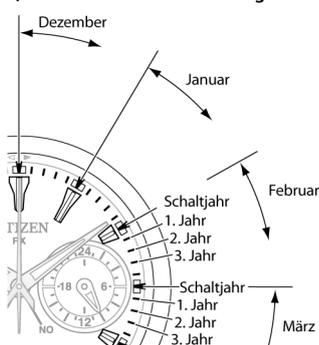
- Ziehen Sie die Krone in die Pos.2
- Drücken Sie Knopf B, der Minuten- und Sekundenzeiger laufen zur eingestellten Schaltsekunde. -35 Sekunden = Minutenzeiger auf die Pos. 12:00 Sekundenzeiger auf 35 Sekunden.
- Drücken und halten Sie Knopf B für 5 Sekunden, der Sekundenzeiger zeigt die aktuelle Überschlagnummer an. Korrekt ist 0, der Sekundenzeiger zeigt auf die 12:00 Position.
- Sollte dies nicht der Fall sein, drehen Sie zum Einstellen die Krone vor oder zurück und stellen den Sekundenzeiger auf die Pos. 12:00.
- Drücken Sie die Krone in die Grundposition zurück.

## CITIZEN WATCH EUROPE GMBH

## MANUELLE EINSTELLUNG DER UHRZEIT

- Mit dem Funkempfang werden alle Zeitzone korrekt eingestellt. Unabhängig davon kann die Uhrzeit und die Kalenderanzeige auch manuell eingestellt werden, wenn der Funkempfang nicht möglich sein sollte.
- Ziehen Sie die Krone in die Pos.2  
Der Sekundenzeiger läuft auf die 30 Sekunden Position.
- Drücken Sie Knopf A, der Sekundenzeiger läuft auf die 12:00 Position.
- Drücken Sie Knopf A, um die Anzeige auszuwählen die Sie einstellen wollen.  
Dies erfolgt in der Reihenfolge Minute, Stunde, 24Stundenanzeige, Datum, Jahr, Wochentag.
- Drehen Sie die Krone, um die jeweilige Anzeige einzustellen.  
Schnelles Drehen der Krone bewirkt ein kontinuierliches laufen des Zeigers. Zum Stoppen und langsamen Einstellen, die Krone schrittweise drehen.  
Das Jahr und der Monat werden durch den Minutenzeiger angezeigt. Siehe Abb.
- Drücken Sie die Krone in die Grundposition zurück, die Einstellung ist abgeschlossen.

### ◆ Monats- und Jahresanzeige

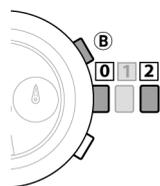


## GRUNDEINSTELLUNG ( NULLSTELLUNG)

( Zeit: 24:00; Datum: 31/1; Wochentag: Sonntag)

- Die Krone befindet sich in der Grundposition.
- Drücken und halten Sie Knopf B für 7 Sekunden, alle Zeiger laufen auf die aktuelle Nullstellung.  
Ist die Nullstellung korrekt, drücken Sie erneut Knopf B und die Anzeige kehrt zurück zur aktuellen Zeit.  
Ist die Nullstellung nicht korrekt, nehmen Sie die Einstellung wie folgt vor:
- Ziehen Sie die Krone in die Pos.2
- Drücken Sie Knopf A, um die Anzeige auszuwählen die Sie einstellen wollen.  
Funktionszeiger und Datum laufen synchron. Wochentag auf Sonntag, Datum auf 31/1 stellen.  
Stundenzeiger und 24 Std. Zeiger laufen synchron. Auf 12:00 bez. 24:00 stellen.  
Minuten- und Sekundenzeiger laufen synchron. Auf 12:00 stellen.
- Drücken Sie die Krone in die Grundposition zurück, die Einstellung ist abgeschlossen.
- Drücken Sie Knopf B, die Uhr kehrt zur aktuellen Zeit zurück.

### ◆ Kontrollieren und Korrigieren der aktuellen Grundstellung

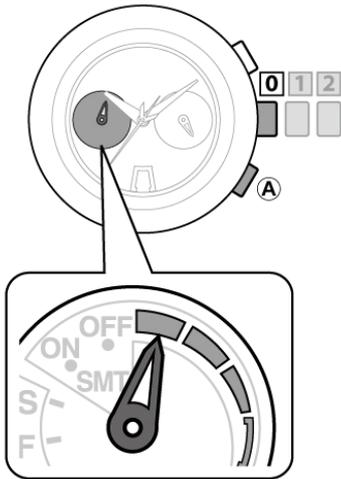


## PRÜFEN DER GANGRESERVE

- Die Krone befindet sich in der Grundposition.
- Drücken Sie Knopf A, der Funktionszeiger läuft auf die Anzeige der Gangreserve. Siehe Abb.
- Drücken Sie erneut Knopf A, die Prüfung ist abgeschlossen der Funktionszeiger läuft zurück auf den Wochentag.

## ◆ Prüfen der Gangreserve

Prüfen Sie die aktuelle Gangreserve.



### WARNANZEIGEN :

- Sekundenzeiger springt im 2 Sek. Rhythmus:  
Laden der Sekundärbatterie erforderlich. Die Uhr braucht Licht.  
Der Sekundenzeiger läuft erst wieder normal, wenn die Uhr ausreichend geladen ist.  
Einstellen der Uhr ist noch möglich, Nutzung des Signalempfanges nicht mehr möglich.

### LADEZEITEN:

Wenn die Uhr steht, bis zum Laufen im 1 Sekunden- Intervall.

Raum Innenbeleuchtung 500 Lux = 150 Stunden

Tageslicht im Freien = 45 Stunden

Sonnenlicht = 15 Stunden

Wird die Uhr getragen oder an einem hellen Platz abgelegt,  
ist immer eine ausreichende Energie vorhanden.

Bei voller Aufladung hat die Uhr eine Gangreserve von 24 Monaten.

**Weitere Hinweise entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung**

### ZURÜCKSETZEN DER UHR:

- Ziehen Sie die Krone in Position 2
- Halten Sie die Knöpfe A und B für 3 Sekunden, oder länger gedrückt  
Der Sekundenzeiger bewegt sich auf 0, der Stundenzeiger und die Datumanzeige bewegen sich leicht.

*Einstellung nach dem vollständigen Zurücksetzen:*

*Kalender: Schaltjahr Januar*

*Weltzeit: LON (London)*

*Sommerzeit: OFF*

*Das Zurücksetzen ändert die Schaltsekunden und die Überschlagnummer nicht!*

### Funktionen:

- Eco-Drive
- Satelliten- Time- System
- Weltzeiten für 40 Zeitzonen
- Weltweiter Empfangsbereich
- Perpetual Kalender
- Energiereserve Anzeige